Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China International transit corridor, Contract: SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009

Republic of Kazakhstan Ministry of Transport and Communications
Республика Казахстан Министерство транспорта и коммуникаций

Financed by: International Bank for Reconstruction and Development

Employer: Committee for Roads of the Ministry of Transport and Comm.
Заказчик: Комитет автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций

Contractor: TODINI COSTRUZIONI GENERALI S.p.A.
Подрядчик: ТОДИНИ Коструционни Дженерали С.п.А.

Subcontractor: LLP "Road Construction Management"
Субподрядчик: ТОО "Управление автомобильных дорог"

Contract:
Контракт: **SWRP-1837-1877-ICB(W/9) - 001/2009**

INTERIM PAYMENT CERTIFICATE No. 8
For the Period from 26 October 2010 up to 16 November 2010

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ПЛАТЕЖНЫЙ СЕРТИФИКАТ № 8
За период - с 26 октября 2010 г. по 16 ноября 2010 г.

LLP "Road Construction Management"
Subcontractor's Representative:

Project Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009
Appendix to Interim Certificate No. 08-SWRP-1837-1877-ICB(W/9) / Приложение к Промежуточному Сертификату Номер 08

Contractor Подрядчик TODINI COSTRUZIONI GENERALI S.p.A
Subcontractor Субподрядчик LLP "Road Construction Management" / ТОО "Управление автомобильных дорог"
Contract Reference / Название Контракта SWRP-1837-1877-ICB(W/9)
Contract Price / Сумма Контракта KZT 7.378.751.014,77 **Revised Contract Price**

A	B	C	D	E	G	I
Item	**Description**	**Sub-Clause of Contract *Conditions***	**Quantity. (For details refer to attached sheets)**	**Value of Work up to the End of Measurement *Period.***	**Value of Work up to the End of Previous *Measurement period***	**Value for this Measurement Period**
Пункт	Описание	№ пункта Условий Контракта	Количество.(см. прилагаемые стр.)	Стоимость работ на конец отчётного периода.	Стоимость работ на конец предыдущего периода	Стоимость за данный отчётный период
1	**Estimated Value of Measured Work** Расчетная стоимость Измеренных Работ	14.1		1 911 197 353,24	1 698 820 043,75	212 377 309,49
2	**The Value of Variations** Стоимость Изменений Работ					
3	**Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation** Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве	13.8		354 347 204,75	319 923 219,09	34 423 985,66
4	**Sub- Total amounts 1 - 3** Под-Итог по разделу сумма 1-3			2 265 544 557,99	2 018 743 262,84	246 801 295,15
5	**Amounts approved in respect of provisional sum** УКАЗАННЫМ РЕЗЕРВНЫМ СУММАМ	13.5.(b)(ii)		0,00	0,00	0,00
6	**Sub-Total amounts 4+5** Под-Итог по разделу сумма 4+5			2 265 544 557,99	2 018 743 262,84	246 801 295,15
7	**Credit or Debit for the measurement period in respect of Materials & Plant** Кредит или дебет за отчётный период в отношении материалов и оборудования.	14.5 (c) (i)		432 741 322,77	430 571 162,59	2 170 160,17
8	**VAT Sub-total 6+7+11 : 12% In tenge** Под-Итог 6+7+11 и НДС 12% в тенге			323 794 305,69	293 917 731,05	29 876 574,64
9	**5 percent of Sub-Total 6 withheld as retention.** 5 % из Под-Итога 6 удержано в качестве суммы удержания	14.3 (c)		-113 277 227,90	-100 937 163,14	-12 340 064,76
10	**Repayment of Retention** Возврат суммы удержания	14.9		0,00		0,00
11	**Any other sum** Любые другие суммы			0,00		0,00
12	**Any other sum (Rembursment Custom duties)** Любые другие суммы (Возврат таможенных пошлин)					
13	**Any other sum (Rembursment Social taxes for expatriate staff)** Любые другие суммы (Возврат социального налога на инстранный персонал)					
14	**Sub-Total amounts 6 - 13** Под-Итог сумм 6 - 13			2 908 802 958,54	2 642 294 993,35	266 507 965,21
15	**Advance Payment** Авансовый платеж	14.2	tenge	737 875 102,00	737 875 102,00	0,00
16	**Repayment of Advance** Возврат аванса	14.2 (b)	tenge	-292 456 942,38	-264 789 155,40	-27 667 786,98
17	**Value of Certificate** Сумма Сертификата	14.6	**221,21**	2 616 346 016,17	2 377 505 837,95	**238 840 178,23**

Portion 75% Local currency tenge	1 962 259 512,13	1 783 129 378,46	**179 130 133,67**
Portion 25% Foreign currency Euro	2 956 857,76	2 686 933,05	**269 924,71**

Exchange Rate : 1 Euro =221.21 (Clause ___ Part II)

Area Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

Республика Казахстан город Кызылорда Кызылординский филиал Акционерного общества ТОДИНИ КОСТРУЦИОНИ ДЖЕНЕРАЛИ С.п.А Акционерлік қоғамның Қызылорда филиалы Қазақстан Республикасы Қызылорда қаласы

LLP "Road Construction Management"
Subcontractor's Representative:

ТОО «УАД» «Автомобильдерді басқарудың жол басқармасы» жауапкершілігі шектеулі серіктестігі * РК Қызылорда қаласы * «Автомобиль жолдарын басқарудағы ортақтастығы» ЖШС * РК Қызылорда қаласы

Project Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. № Ведомости	**Bill Description** Наименование Ведомости	**BoQ**	**Value up to the end of Measurement Period** Стоимость работ на конец отчетного периода	**Value Previous Measurement Period** Стоимость работ на конец предыдущего отчетного	**Value this Measurement Period** Стоимость за данный отчётный период
Bill 100	General Requirements	80 913 190,60	7 381 171,32	6 522 364,70	858 806,62
Bill 300	Setting out and Tolerances	9 823 132,00	3 217 037,30	2 578 544,70	638 492,60
Bill 400	Site Clearance	10 521 466,20	4 245 388,00	4 012 209,00	233 179,00
Bill 500	Earthworks	834 543 740,00	460 950 383,16	446 397 262,17	14 553 120,99
Bill 600	Culverts, Drainage and Protection Works	117 752 644,90	69 652 634,87	58 704 812,43	10 947 822,44
Bill 700	Granular Pavement Materials	1 599 458 447,00	389 307 397,87	331 316 525,36	57 990 872,51
Bill 800	Bituminous Pavement Works	3 773 498 553,40	976 443 340,72	849 288 325,39	127 155 015,33
Bill 900	Concrete Works	0,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1000	Prestressed pretensioned concrete	0,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1100	Concrete Repairs	0,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1200	Miscellaneous Bridge Works	10 908 471,80	0,00	0,00	0,00
Bill 1300	Road Furniture	43 236 288,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1400	Road Traffic Markings	0,00	0,00	0,00	0,00
Dayworks	Labour	4 197 500,00	0,00	0,00	0,00
	Materials	95 081 065,00	0,00	0,00	0,00
	Contractor's Equipment	8 236 050,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL BILLS 1 TO 8	**6 588 170 548,90**	**1 911 197 353,24**	**1 698 820 043,75**	**212 377 309,49**

Республика Казахстан город Кызылорда
Кызылординский филиал Акционерного общества
ТОДИНИ КОСТРУЦИОНИ ДЖЕНЕРАЛИ С.п.А
Акционерлік қоғамның Қызылорда филиалы
Қазақстан Республикасы Қызылорда қаласы

ТОО «УАД»
Товарищество с огран. ответственностью «Управление автомобильных дорог»

TODINI COSTRUZIONI GENERALI S.p.A.

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China International transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009

Republic of Kazakhstan Ministry of Transport and Communications
Республика Казахстан Министерство транспорта и коммуникаций

Financed by: International Bank for Reconstruction and Development

Employer: Committee for Roads of the Ministry of Transport and Comm.
Заказчик: Комитет автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций
Contractor: TODINI COSTRUZIONI GENERALI S.p.A.
Подрядчик: ТОДИНИ Коструционн Дженерали С.п.А.
Subcontractor: LLP "Road Construction Management"
Субподрядчик: ТОО "Управление автомобильных дорог"

Contract:
Контракт: **SWRP-1837-1877-ICB(W/9) - 001/2009**

INTERIM PAYMENT CERTIFICATE No. 19
For period - from 19 November to 15 December 2011

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ПЛАТЕЖНЫЙ СЕРТИФИКАТ № 19
За период - с 19 Ноября по 15 Декабря 2011 г.

LLP "Road Construction Management"
Subcontractor's Representative

ТОО «УАД» Автомобиль жол басқармасы» Жауапкершілігі шектеулі серіктестігі * РК Қызылорда қаласы * Автомобильные дороги» Товарищество с ограниченной ответственностью «Управление

Project Manager of Todini Costruzioni Generali S.p.A.

Республика Казахстан город Кызылорда Кызылординский филиал Акционерного общества ТОДИНИ КОСТРУЦИОНИ ДЖЕНЕРАЛИ С.п.А. Акционерлік қоғамның Қызылорда филиалы * Казахстан Республикасы Қызылорда қаласы *

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009
Appendix to Interim Certificate No. 19-SWRP-1837-1877-ICB(W/9) / Приложение к Промежуточному Сертификату Номер 19

Contractor Подрядчик TODINI COSTRUZIONI GENERALI S.p.A
Subcontractor Субподрядчик LLP "Road Construction Management" / ТОО "Управление автомобильных дорог"
Contract Reference / Название Контракта SWRP-1837-1877-ICB(W/9)
Contract Price / Сумма Контракта KZT 7.378.751.014,77 **Revised Contract Price**

A	B	C	D	E	G	I
Item	**Description**	**Sub-Clause of Contract Conditions**	**Quantity. (For details refer to attached sheets)**	**Value of Work up to the End of Measurement Period.**	**Value of Work up to the End of Previous Measurement period**	**Value for this Measurement Period**
Пункт	Описание	№ пункта Условий Контракта	Количество.(см. прилагаемые стр.)	Стоимость работ на конец отчётного периода.	Стоимость работ на конец предыдущего периода	Стоимость за данный отчётный период
1	**Estimated Value of Measured Work** Расчетная стоимость Измеренных Работ	14.1		4 550 664 623,41	4 403 991 624,97	146 673 342,32
2	**The Value of Variations** Стоимость Изменений Работ			157 068 418,50	157 068 418,50	0,00
3	**Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation** Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве	13.8		1 184 656 685,54	1 134 237 428,64	50 419 256,90
4	**Sub- Total amounts 1 - 3** Под-Итог по разделу сумма 1-3			5 892 390 071,42	5 695 297 472,20	197 092 599,22
5	**Amounts approved in respect of provisional sum** УКАЗАННЫМ РЕЗЕРВНЫМ СУММАМ	13.5.(b)(ii)		0,00	0,00	0,00
6	**Sub-Total amounts 4+5** Под-Итог по разделу сумма 4+5			5 892 390 071,42	5 695 297 472,20	197 092 599,22
7	**Credit or Debit for the measurement period in respect of Materials & Plant** Кредит или дебет за отчётный период в отношении материалов и оборудования.	14.5 (c) (i)		526 928 710,80	526 928 710,80	0,00
8	**VAT Sub-total 6+7+11 : 12% In tenge** Под-Итог 6+7+11 и НДС 12% в тенге			770 318 253,89	746 667 141,98	23 651 111,91
9	**5 percent of Sub-Total 6 withheld as retention.** 5 % из Под-Итога 6 удержано в качестве суммы удержания	14.3 (c)		-329 973 943,97	-318 936 758,41	-11 037 185,56
10	**Repayment of Retention** *Возврат суммы удержания*	14.9		0,00		0,00
11	**Any other sum** Любые другие суммы			0,00		0,00
12	**Any other sum (Rembursment Custom duties)** Любые другие суммы (Возврат таможенных					
13	**Any other sum (Rembursment Social taxes for expatriate staff)** Любые другие суммы (Возврат социального налога на инстранный персонал)					
14	**Sub-Total amounts 6 - 13** Под-Итог сумм 6 - 13			6 859 663 092,14	6 649 956 566,56	209 706 525,57
15	**Advance Payment** Авансовый платеж	14.2	tenge	737 875 102,00	737 875 102,00	0,00
16	**Repayment of Advance up to 16 November 2010** Возврат аванса до 16 ноября 2010	14.2 (b)	tenge	-292 456 942,38	-292 456 942,38	
17	**Value of Certificate including VAT** Сумма Сертификата включая НДС	14.6	**221,21**	6 567 206 149,76	6 357 499 624,18	**209 706 525,57**
			Portion 75% Local currency tenge	4 925 404 612,30	4 768 124 718,13	**157 279 894,18**
			Portion 25% Foreign currency Euro	7 421 913,74	7 184 914,36	**236 999,37**

Exchange Rate : 1 Euro =221.21 (Clause __ Part II)

18	**TOTAL: Repayment of Advance** **ВСЕГО:** Возврат аванса	14.2 (b)	tenge	-636 586 589,74	-614 512 218,63	-22 074 371,11
19	**Value of the Certificate to pay in Local Currency /** Стоимость Сертификата для оплаты в местной		tenge	4 581 275 039,95	4 446 069 516,88	**135 205 523,07**
20	**Value of the Certificate to pay in Foreigh Currency /** Стоимость Сертификата для оплаты в иностранной валюте		Euro	7 421 913,73	7 184 914,36	**236 999,37**

This Certificate is neither valid for payment nor is an instrument of credit
Данный сертификат недействителен для получения денег или кредита

Area Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

LLP "Road Construction Management"
Subcontractor's Representative:

Project Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. № Ведомости	**Bill Description** Наименование Ведомости	**BoQ**	**Value up to the end of Measurement Period** Стоимость работ на конец отчетного периода	**Value Previous Measurement Period** Стоимость работ на конец предыдущего отчетного	**Value this Measurement Period** Стоимость за данный отчётный период
Bill 100	General Requirements	80 913 190.60	35 124 243.81	35 001 786.56	122 457.25
Bill 300	Setting out and Tolerances	9 823 132.00	7 548 216.38	7 376 649.90	171 910.30
Bill 400	Site Clearance	10 521 466.20	4 711 746.00	4 711 746.00	0.00
Bill 500	Earthworks	834 543 740.00	605 808 118.49	603 776 231.86	2 031 886.63
Bill 600	Culverts, Drainage and Protection Works	117 752 644.90	103 061 070.90	103 061 070.90	0.00
Bill 700	Granular Pavement Materials	1 599 458 447.00	1 238 041 459.26	1 123 508 292.02	114 533 167.24
Bill 800	Bituminous Pavement Works	3 773 498 553.40	2 556 369 768.51	2 526 555 847.67	29 813 920.84
Bill 900	Concrete Works	0.00	0.00	0.00	0.00
Bill 1000	Prestressed pretensioned concrete	0.00	0.00	0.00	0.00
Bill 1100	Concrete Repairs	0.00	0.00	0.00	0.00
Bill 1200	Miscellaneous Bridge Works	10 908 471.80	0.00	0.00	0.00
Bill 1300	Road Furniture	43 236 288.00	0.00	0.00	0.00
Bill 1400	Road Traffic Markings	0.00	0.00	0.00	0.00
Dayworks	Labour	4 197 500.00	0.00	0.00	0.00
	Materials	95 081 065.00	0.00	0.00	0.00
	Contractor's Equipment	8 236 050.00	0.00	0.00	0.00
	TOTAL BILLS 1 TO 8	**6 588 170 548.90**	**4 550 664 623.41**	**4 403 991 624.97**	**146 673 342.32**

4 550 664 967.29
343.88

ТОО «УАД»

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China International transit corridor, Contract: SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009

Republic of Kazakhstan Ministry of Transport and Communications
Республика Казахстан Министерство транспорта и коммуникаций

Financed by: International Bank for Reconstruction and Development

Employer: Committee for Roads of the Ministry of Transport and Comm.
Заказчик: Комитет автомобильных дорог Министерства транспорта и коммуникаций

Contractor: TODINI COSTRUZIONI GENERALI S.p.A.
Подрядчик: ТОДИНИ Коструциони Дженерали С.п.А.

Subcontractor: LLP "Road Construction Management"
Субподрядчик: ТОО "Управление автомобильных дорог"

Contract:
Контракт: **SWRP-1837-1877-ICB(W/9) - 001/2009**

INTERIM PAYMENT CERTIFICATE No. 22
For the Period from up to End of August 2012

ПРОМЕЖУТОЧНЫЙ ПЛАТЕЖНЫЙ СЕРТИФИКАТ № 22
За период - по конец августа 2012 г.

LLP "Road Construction Management"
Subcontractor's Representative:

Project Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009
Appendix to Interim Certificate No. 22-SWRP-1837-1877-ICB(W/9) / Приложение к Промежуточному Сертификату Номер 22

Contractor Подрядчик TODINI COSTRUZIONI GENERALI S.p.A
Subcontractor Субподрядчик LLP "Road Construction Management" / ТОО "Управление автомобильных дорог"
Contract Reference / Название Контракта SWRP-1837-1877-ICB(W/9)
Contract Price / Сумма Контракта KZT 7.378.751.014,77 **Revised Contract Price**

A	B	C	D	E	G	I
Item	**Description**	**Sub-Clause of Contract Conditions**	**Quantity. (For details refer to attached sheets)**	**Value of Work up to the End of Measurement Period.**	**Value of Work up to the End of Previous Measurement period**	**Value for this Measurement Period**
Пункт	Описание	№ пункта Условий Контракта	Количество.(см. прилагаемые стр.)	Стоимость работ на конец отчётного периода.	Стоимость работ на конец предыдущего периода	Стоимость за данный отчётный период
1	**Estimated Value of Measured Work** Расчетная стоимость Измеренных Работ	14.1		5 123 190 643,90	4 839 188 455,86	284 002 532,07
2	**The Value of Variations** Стоимость Изменений Работ			150 697 615,99	168 708 144,62	-18 010 528,63
3	**Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation** Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве	13.8		1 461 479 277,16	1 331 490 773,64	129 988 503,52
4	**Sub- Total amounts 1 - 3** Под-Итог по разделу сумма 1-3			6 735 367 881,08	6 339 387 374,12	395 980 506,96
5	**Amounts approved in respect of provisional sum** УКАЗАННЫМ РЕЗЕРВНЫМ СУММАМ	13.5.(b)(ii)		0,00	0,00	0,00
6	**Sub-Total amounts 4+5** Под-Итог по разделу сумма 4+5			6 735 367 881,08	6 339 387 374,12	395 980 506,96
7	**Credit or Debit for the measurement period in respect of Materials & Plant** Кредит или дебет за отчётный период в отношении материалов и оборудования.	14.5 (c) (i)		296 418 682,96	419 775 974,80	-123 357 291,83
8	**VAT Sub-total 6+7+11 : 12% In tenge** Под-Итог 6+7+11 и НДС 12% в тенге			843 814 387,71	811 099 601,90	32 714 785,82
9	**5 percent of Sub-Total 6 withheld as retention.** 5 % из Под-Итога 6 удержано в качестве суммы удержания	14.3 (c)		-377 180 701,31	-355 005 792,92	-22 174 908,39
10	**Repayment of Retention** Возврат суммы удержания	14.9		0,00		0,00
11	**Any other sum** Любые другие суммы			0,00		0,00
12	**Any other sum (Remburs**ment **Custom duties)** Любые другие суммы (Возврат таможенных пошлин)					
13	**Any other sum (Remburs**ment **Social taxes for expatriate staff)** Любые другие суммы (Возврат социального налога на инстранный персонал)					
14	**Sub-Total amounts 6 - 13** Под-Итог сумм 6 - 13			7 498 420 250,44	7 215 257 157,89	283 163 092,55
15	**Advance Payment** Авансовый платеж	14.2	tenge	737 875 102,00	737 875 102,00	0,00
16	**Repayment of Advance up to 16 November 2010** Возврат аванса до 16 ноября 2010	14.2 (b)	tenge	-292 456 942,38	-292 456 942,38	
17	**Value of Certificate including VAT** Сумма Сертификата включая НДС	14.6	**221,21**	7 205 963 308,06	6 922 800 215,51	**283 163 092,55**
			Portion 75% Local currency tenge	5 404 472 481,05	5 192 100 161,63	**212 372 319,41**
			Portion 25% Foreign currency Euro	8 143 803,75	7 823 787,59	**320 016,15**

Exchange Rate : 1 Euro =221.21 (Clause ___ Part II)

18	**TOTAL: Repayment of Advance** **ВСЕГО: Возврат аванса**	14.2 (b)	tenge	-726 248 338,34	-686 650 287,64	-39 598 050,70
19	**Value of the Certificate to pay in Local Currency /** Стоимость Сертификата для оплаты в местной		tenge	4 970 681 160,09	4 797 906 891,37	**172 774 268,72**
20	**Value of the Certificate to pay in Foreign Currency /** Стоимость Сертификата для оплаты в иностранной валюте		Euro	8 143 803,74	7 823 787,59	**320 016,15**

This Certificate is neither valid for payment nor is an instrument of credit
Данный сертификат недействителен для получения денег или кредита

Area Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

LLP "Road Construction Management"
Subcontractor's Representative:

Project Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. № Ведомости	**Bill Description** Наименование Ведомости	**BoQ**	**Value up to the end of Measurement Period** Стоимость работ на конец отчетного периода	**Value Previous Measurement Period** Стоимость работ на конец предыдущего отчетного	**Value this Measurement Period** Стоимость за данный отчётный период
Bill 100	General Requirements	80 913 190,60	44 437 636,21	43 294 028,32	1 143 607,90
Bill 300	Setting out and Tolerances	9 823 132,00	7 941 141,66	7 744 679,02	196 462,64
Bill 400	Site Clearance	10 521 466,20	4 711 746,00	4 711 746,00	0,00
Bill 500	Earthworks	834 543 740,00	606 771 059,09	606 646 467,92	124 591,17
Bill 600	Culverts, Drainage and Protection Works	117 752 644,90	103 061 070,90	103 061 070,90	0,00
Bill 700	Granular Pavement Materials	1 599 458 447,00	1 276 846 135,31	1 274 379 913,65	2 466 221,66
Bill 800	Bituminous Pavement Works	3 773 498 553,40	3 079 421 854,67	2 799 350 205,97	280 071 648,70
Bill 900	Concrete Works	0,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1000	Prestressed pretensioned concrete	0,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1100	Concrete Repairs	0,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1200	Miscellaneous Bridge Works	10 908 471,80	0,00	0,00	0,00
Bill 1300	Road Furniture	43 236 288,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1400	Road Traffic Markings	0,00	0,00	0,00	0,00
Dayworks	Labour	4 197 500,00	0,00	0,00	0,00
	Materials	95 081 065,00	0,00	0,00	0,00
	Contractor's Equipment	8 236 050,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL BILLS 1 TO 8	**6 588 170 548,90**	**5 123 190 643,90**	**4 839 188 111,84**	**284 002 532,07**
	Variation Order		**150 697 615,99**	**168 708 144,62**	**-18 010 528,63**

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009
Appendix to Interim Certificate No. 24-SWRP-1837-1877-ICB(W/9) / Приложение к Промежуточному Сертификату Номер 24

Contractor Подрядчик TODINI COSTRUZIONI GENERALI S.p.A
Subcontractor Субподрядчик LLP "Road Construction Management" / ТОО "Управление автомобильных дорог"
Contract Reference / Название Контракта SWRP-1837-1877-ICB(W/9)
Contract Price / Сумма Контракта KZT 7.378.751.014,77 **Revised Contract Price**

A	B	C	D	E	G	I
Item	**Description**	**Sub-Clause of Contract Conditions**	**Quantity. (For details refer to attached sheets)**	**Value of Work up to the End of Measurement Period.**	**Value of Work up to the End of Previous Measurement period**	**Value for this Measurement Period**
Пункт	Описание	№ пункта Условий Контракта	Количество.(см. прилагаемые стр.)	Стоимость работ на конец отчётного периода.	Стоимость работ на конец предыдущего периода	Стоимость за данный отчётный период
1	**Estimated Value of Measured Work** Расчетная стоимость Измеренных Работ	14.1		5.260.096.873,91	5.197.465.324,71	62.631.893,22
2	**The Value of Variations** Стоимость Изменений Работ			160.998.646,26	157.188.236,48	3.810.409,78
3	**Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation** Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве	13.8		1.527.975.333,43	1.498.203.091,25	29.772.242,18
4	**Sub- Total amounts 1 - 3** Под-Итог по разделу сумма 1-3			6.949.071.197,62	6.852.856.652,44	96.214.545,18
5	**Amounts approved in respect of provisional sum** УКАЗАННЫМ РЕЗЕРВНЫМ СУММАМ	13.5.(b)(ii)		0,00	0,00	0,00
6	**Sub-Total amounts 4+5** Под-Итог по разделу сумма 4+5			6.949.071.197,62	6.852.856.652,44	96.214.545,18
7	**Credit or Debit for the measurement period in respect of Materials & Plant** Кредит или дебет за отчётный период в отношении материалов и оборудования.	14.5 (c) (i)		180.625.630,30	247.694.332,78	-67.068.702,49
8	**VAT Sub-total 6+7+11 : 12% In tenge** Под-Итог 6+7+11 и НДС 12% в тенге			855.563.619,38	852.066.118,26	3.497.501,12
9	**5 percent of Sub-Total 6 withheld as retention.** 5 % из Под-Итога 6 удержано в качестве суммы удержания	14.3 (c)		-377.180.701,31	-377.180.701,31	0,00
9a	**Re adjustement for previbus deducted retention money**			8.243.150,58	8.243.150,58	0,00
10	**Repayment of Retention** Возврат суммы удержания	14.9		0,00		0,00
11	**Any other sum** Любые другие суммы			0,00		0,00
12	**Any other sum (Rembursment Custom duties)** Любые другие суммы (Возврат таможенных пошлин)					
13	**Any other sum (Rembursment Social taxes for expatriate staff)** Любые другие суммы (Возврат социального налога на инстранный персонал)					
14	**Sub-Total amounts 6 - 13** Под-Итог сумм 6 - 13			7.616.322.896,57	7.583.679.552,75	32.643.343,82
15	**Advance Payment** Авансовый платеж	14.2	tenge	737.875.102,00	737.875.102,00	0,00
16	**Repayment of Advance up to 16 November 2010** Возврат аванса до 16 ноября 2010	14.2 (b)	tenge	-292.456.942,38	-292.456.942,38	
17	**Value of Certificate including VAT** Сумма Сертификата включая НДС	14.6	**221,21**	7.323.865.954,19	7.291.222.610,37	**32.643.343,82**
			Portion 75% Local currency tenge	5.492.899.465,64	5.468.416.957,77	**24.482.507,86**
			Portion 25% Foreign currency Euro	8.277.051,17	8.240.159,36	**36.891,80**

Exchange Rate : 1 Euro =221.21 (Clause __ Part II)

18	**TOTAL: Repayment of Advance** **ВСЕГО:** Возврат аванса	14.2 (b)	tenge	-737.875.102,00	-737.875.102,00	0,00
19	**Value of the Certificate to pay in Local Currency /** Стоимость Сертификата для оплаты в местной		tenge	5.047.481.381,02	5.022.998.873,16	**24.482.507,86**
20	**Value of the Certificate to pay in Foreigh Currency /** Стоимость Сертификата для оплаты в иностранной валюте		Euro	8.277.051,16	8.240.159,36	**36.891,80**

This Certificate is neither valid for payment nor is an instrument of credit
Данный сертификат недействителен для получения денег или кредита

Area Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

LLP "Road Construction Management"
Subcontractor's Representative:

Project Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. № Ведомости	**Bill Description** Наименование Ведомости	**BoQ**	**Value up to the end of Measurement Period** Стоимость работ на конец отчетного периода	**Value Previous Measurement Period** Стоимость работ на конец предыдущего отчетного	**Value this Measurement Period** Стоимость за данный отчётный период
Bill 100	General Requirements	80.913.190,60	46.155.249,45	45.603.388,89	551.860,56
Bill 300	Setting out and Tolerances	9.823.132,00	8.103.222,24	7.941.141,66	162.080,58
Bill 400	Site Clearance	10.521.466,20	4.711.746,00	4.711.746,00	0,00
Bill 500	Earthworks	834.543.740,00	568.088.848,34	586.766.049,50	-18.677.201,16
Bill 600	Culverts, Drainage and Protection Works	117.752.644,90	103.453.824,62	103.061.070,90	392.753,72
Bill 700	Granular Pavement Materials	1.599.458.447,00	1.326.105.056,05	1.283.099.999,76	43.005.056,29
Bill 800	Bituminous Pavement Works	3.773.498.553,40	3.203.478.927,15	3.166.281.583,92	37.197.343,23
Bill 900	Concrete Works	0,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1000	Prestressed pretensioned concrete	0,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1100	Concrete Repairs	0,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1200	Miscellaneous Bridge Works	10.908.471,80	0,00	0,00	0,00
Bill 1300	Road Furniture	43.236.288,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1400	Road Traffic Markings	0,00	0,00	0,00	0,00
Dayworks	Labour	4.197.500,00	0,00	0,00	0,00
	Materials	95.081.065,00	0,00	0,00	0,00
	Contractor's Equipment	8.236.050,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL BILLS 1 TO 8	**6.588.170.548,90**	**5.260.096.873,91**	**5.197.464.980,69**	**62.631.893,22**
	Variation Order		**160.998.646,26**	**157.188.236,48**	**3.810.409,78**

5.260.096.873,91
0,00

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009
Appendix to Interim Certificate No. 23-SWRP-1837-1877-ICB(W/9) / Приложение к Промежуточному Сертификату Номер 23

Contractor Подрядчик TODINI COSTRUZIONI GENERALI S.p.A
Subcontractor Субподрядчик LLP "Road Construction Management" / ТОО "Управление автомобильных дорог"
Contract Reference / Название Контракта SWRP-1837-1877-ICB(W/9)
Contract Price / Сумма Контракта KZT 7.378.751.014,77 **Revised Contract Price**

A	B	C	D	E	G	I
Item	**Description**	**Sub-Clause of Contract Conditions**	**Quantity. (For details refer to attached sheets)**	**Value of Work up to the End of Measurement Period.**	**Value of Work up to the End of Previous Measurement period**	**Value for this Measurement Period**
Пункт	Описание	№ пункта Условий Контракта	Количество.(см. прилагаемые стр.)	Стоимость работ на конец отчётного периода.	Стоимость работ на конец предыдущего периода	Стоимость за данный отчётный период
1	**Estimated Value of Measured Work** Расчетная стоимость Измеренных Работ	14.1		5.197.661.443,33	5.123.190.987,92	74.274.336,79
2	**The Value of Variations** Стоимость Изменений Работ			157.188.236,48	150.697.615,99	6.490.620,49
3	**Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation** Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве	13.8		1.498.203.091,25	1.461.479.277,16	36.723.814,09
4	**Sub- Total amounts 1 - 3** Под-Итог по разделу сумма 1-3			6.852.856.652,44	6.735.367.881,07	117.488.771,37
5	**Amounts approved in respect of provisional sum** УКАЗАННЫМ РЕЗЕРВНЫМ СУММАМ	13.5.(b)(ii)		0,00	0,00	0,00
6	**Sub-Total amounts 4+5** Под-Итог по разделу сумма 4+5			6.852.856.652,44	6.735.367.881,07	117.488.771,37
7	**Credit or Debit for the measurement period in respect of Materials & Plant** Кредит или дебет за отчётный период в отношении материалов и оборудования.	14.5 (c) (i)		247.694.332,78	296.418.682,96	-48.724.350,18
8	**VAT Sub-total 6+7+11 : 12% In tenge** Под-Итог 6+7+11 и НДС 12% в тенге			852.066.118,26	843.814.387,71	8.251.730,54
9	**5 percent of Sub-Total 6 withheld as retention.** 5 % из Под-Итога 6 удержано в качестве суммы удержания	14.3 (c)		-377.180.701,31	-377.180.701,31	0,00
9a	**Re adjustement for previous deducted retention money**			8.243.150,58	0,00	8.243.150,58
10	**Repayment of Retention** Возврат суммы удержания	14.9		0,00		0,00
11	**Any other sum** Любые другие суммы:			0,00		0,00
12	**Any other sum (Reimbursment Custom duties)** Любые другие суммы (Возврат таможенных пошлин)					
13	**Any other sum (Rembursment Social taxes for expatriate staff)** Любые другие суммы (Возврат социального налога на инстранный персонал)					
14	**Sub-Total amounts 6 - 13** Под-Итог сумм 6 - 13			7.583.679.552,74	7.498.420.250,43	85.259.302,31
15	**Advance Payment** Авансовый платеж	14.2	tenge	737.875.102,00	737.875.102,00	0,00
16	**Repayment of Advance up to 16 November 2010** Возврат аванса до 16 ноября 2010	14.2 (b)	tenge	-292.456.942,38	-292.456.942,38	
17	**Value of Certificate including VAT** Сумма Сертификата включая НДС	14.6	**221,21**	7.291.222.610,36	7.205.963.308,05	**85.259.302,31**
			Portion 75% Local currency tenge	5.468.416.957,77	5.404.472.481,04	**63.944.476,73**
			Portion 25% Foreign currency Euro	8.240.159,36	8.143.803,75	**96.355,61**

Exchange Rate : 1 Euro =221.21 (Clause ___ Part II)

18	**TOTAL: Repayment of Advance** **ВСЕГО:** Возврат аванса	14.2 (b)	tenge	-737.875.102,00	-726.248.338,34	-11.626.763,66
19	**Value of the Certificate to pay in Local Currency** / Стоимость Сертификата для оплаты в местной		tenge	5.022.998.873,16	4.970.681.160,09	**52.317.713,07**
20	**Value of the Certificate to pay in Foreign Currency** / Стоимость Сертификата для оплаты в иностранной валюте		Euro	8.240.159,36	8.143.803,74	**96.355,61**

This Certificate is neither valid for payment nor is an instrument of credit
Данный сертификат недействителен для получения денег или кредита

Area Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

LLP "Road Construction Management"
Subcontractor's Representative:

Project Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. № Ведомости	**Bill Description** Наименование Ведомости	**BoQ**	**Value up to the end of Measurement Period** Стоимость работ на конец отчетного периода	**Value Previous Measurement Period** Стоимость работ на конец предыдущего отчетного	**Value this Measurement Period** Стоимость за данный отчётный период
Bill 100	General Requirements	80.913.190,60	45.603.388,89	44.437.636,21	1.165.752,68
Bill 300	Setting out and Tolerances	9.823.132,00	8.137.604,30	7.941.141,66	0,00
Bill 400	Site Clearance	10.521.466,20	4.711.746,00	4.711.746,00	0,00
Bill 500	Earthworks	834.543.740,00	586.766.049,50	606.771.059,09	-20.005.009,59
Bill 600	Culverts, Drainage and Protection Works	117.752.644,90	103.061.070,90	103.061.070,90	0,00
Bill 700	Granular Pavement Materials	1.599.458.447,00	1.283.099.999,76	1.276.846.135,31	6.253.864,45
Bill 800	Bituminous Pavement Works	3.773.498.553,40	3.166.281.583,92	3.079.421.854,67	86.859.729,25
Bill 900	Concrete Works	0,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1000	Prestressed pretensioned concrete	0,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1100	Concrete Repairs	0,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1200	Miscellaneous Bridge Works	10.908.471,80	0,00	0,00	0,00
Bill 1300	Road Furniture	43.236.288,00	0,00	0,00	0,00
Bill 1400	Road Traffic Markings	0,00	0,00	0,00	0,00
Dayworks	Labour	4.197.500,00	0,00	0,00	0,00
	Materials	95.081.065,00	0,00	0,00	0,00
	Contractor's Equipment	8.236.050,00	0,00	0,00	0,00
	TOTAL BILLS 1 TO 8	**6.588.170.548,90**	**5.197.661.443,33**	**5.123.190.643,90**	**74.274.336,79**
	Variation Order		**157.188.236,48**	**150.697.615,99**	**6.490.620,49**
				5.197.464.980,69	
				-196.462,64	

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009
Appendix to Interim Certificate No. 28-SWRP-1837-1877-ICB(W/9) / Приложение к Промежуточному Сертификату Номер 28

Contractor Подрядчик TODINI COSTRUZIONI GENERALI S.p.A
Subcontractor Субподрядчик LLP "Road Construction Management" / ТОО "Управление автомобильных дорог"
Contract Reference / Название Контракта SWRP-1837-1877-ICB(W/9)
Contract Price / Сумма Контракта KZT 7.378.751.014,77 **Revised Contract Price (Incl.VAT) in tenge** **6 457 363 069.34**

A	B	C	D	E	G	I
Item	**Description**	**Sub-Clause of Contract Conditions**	**Quantity. (For details refer to attached sheets)**	**Value of Work up to the End of Measurement Period.**	**Value of Work up to the End of Previous Measurement period**	**Value for this Measurement Period**
Пункт	Описание	№ пункта Условий Контракта	Количество.(см. прилагаемые стр.)	Стоимость работ на конец отчётного периода.	Стоимость работ на конец предыдущего периода	Стоимость за данный отчётный период
1	**Estimated Value of Measured Work** Расчетная стоимость Измеренных Работ	14.1		5 817 801 870.49	5 723 021 504.50	94 640 795.99
2	**The Value of Variations** Стоимость Изменений Работ			-63 854 418.57	-58 601 923.63	-5 252 494.94
3	**Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation** Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве	13.8		1 677 695 807.25	1 637 471 071.78	40 224 735.47
4	**Sub- Total amounts 1 - 3** Под-Итог по разделу сумма 1-3			7 431 503 689.17	7 301 890 652.65	129 613 036.52
5	**Amounts approved in respect of provisional sum** УКАЗАННЫМ РЕЗЕРВНЫМ СУММАМ	13.5.(b)(ii)		0.00	0.00	0.00
6	**Sub-Total amounts 4+5** Под-Итог по разделу сумма 4+5			7 431 503 689.17	7 301 890 652.65	129 613 036.52
7	**Credit or Debit for the measurement period in respect of Materials & Plant** Кредит или дебет за отчётный период в отношении материалов и оборудования.	14.5 (c) (i)		0.00	0.00	0.00
8	**VAT Sub-total 6+7+11 : 12% In tenge** Под-Итог 6+7+11 и НДС 12% в тенге			891 780 494.70	876 226 930.32	15 553 564.38
9	**5 percent of Sub-Total 6 withheld as retention.** 5 % из Под-Итога 6 удержано в качестве суммы удержания	14.3 (c)		-322 868 153.47	-322 868 153.47	0.00
9a	**Re adjustement for previous deducted retention money**			8 243 150.58	8 243 150.58	0.00
10	**Repayment of Retention** Возврат суммы удержания	14.9		0.00		0.00
11	**Any other sum** Любые другие суммы			0.00		0.00
12	**Any other sum (Remburs ment Custom duties)** Любые другие суммы (Возврат таможенных пошлин)					
13	**Any other sum (Remburs ment Social taxes for expatriate staff)** Любые другие суммы (Возврат социального налога на инстранный персонал)					
14	**Sub-Total amounts 6 - 13** Под-Итог сумм 6 - 13			8 008 659 180.98	7 863 492 580.08	145 166 600.91
15	**Advance Payment** Авансовый платеж	14.2	tenge	737 875 102.00	737 875 102.00	0.00
16	**Repayment of Advance up to 16 November 2010** Возврат аванса до 16 ноября 2010	14.2 (b)	tenge	-292 456 942.38	-292 456 942.38	
17	**Value of Certificate including VAT** Сумма Сертификата включая НДС	14.6	**221.21**	7 716 202 238.60	7 571 035 637.70	**145 166 600.91**
			Portion 75% Local currency tenge	5 787 151 678.95	5 678 276 728.27	**108 874 950.68**
			Portion 25% Foreign currency Euro	8 720 449.16	8 556 389.45	**164 059.72**

Exchange Rate : 1 Euro =221.21 (Clause __ Part II)

18	**TOTAL: Repayment of Advance** **ВСЕГО:** Возврат аванса	14.2 (b)	tenge	-445 418 159.62	-445 418 159.62	0.00
19	**Value of the Certificate to pay in Local Currency /** Стоимость Сертификата для оплаты в местной		tenge	5 341 733 519.33	5 232 858 568.65	**108 874 950.68**
20	**Value of the Certificate to pay in Foreign Currency /** Стоимость Сертификата для оплаты в иностранной валюте		Euro	8 720 449.16	8 556 389.45	**164 059.72**

This Certificate is neither valid for payment nor is an instrument of credit
Данный сертификат недействителен для получения денег или кредита

Area Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

LLP "Road Construction Management"
Subcontractor's Representative:

Project Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. № Ведомости	**Bill Description** Наименование Ведомости	**BoQ**	**Value up to the end of Measurement Period** Стоимость работ на конец отчетного периода	**Value Previous Measurement Period** Стоимость работ на конец предыдущего отчетного	**Value this Measurement Period** Стоимость за данный отчётный период
Bill 100	General Requirements	52 434 630.30	52 434 630.30	52 434 630.30	0.00
Bill 300	Setting out and Tolerances	8 816 244.50	8 816 244.50	8 816 244.50	0.00
Bill 400	Site Clearance	5 061 618.00	5 061 618.00	5 061 618.00	0.00
Bill 500	Earthworks	788 351 532.93	788 351 532.93	785 957 436.94	2 394 095.99
Bill 600	Culverts, Drainage and Protection Works	116 664 618.62	116 664 618.62	116 664 618.62	0.00
Bill 700	Granular Pavement Materials	1 368 418 412.66	1 368 418 412.66	1 368 418 412.66	0.00
Bill 800	Bituminous Pavement Works	3 474 756 568.48	3 474 756 568.48	3 382 370 298.48	92 246 700.00
Bill 1300	Road Furniture	3 298 245.00	3 298 245.00	3 298 245.00	0.00
Bill 1400	Road Traffic Markings	0.00	0.00	0.00	0.00
	TOTAL BILLS 1 TO 8	**5 817 801 870.49**	**5 817 801 870.49**	**5 723 021 504.50**	**94 640 795.99**
	Variation Order	**- 59 009 504.01**	**-63 854 418.57**	**-58 601 923.63**	**-5 252 494.94**

ТОО «УАД»

2013 год

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009
Appendix to Interim Certificate No. 29-SWRP-1837-1877-ICB(W/9) / Приложение к Промежуточному Сертификату Номер 29

Contractor Подрядчик TODINI COSTRUZIONI GENERALI S.p.A
Subcontractor Субподрядчик LLP "Road Construction Management" / ТОО "Управление автомобильных дорог"
Contract Reference / Название Контракта SWRP-1837-1877-ICB(W/9)
Contract Price / Сумма Контракта KZT 7.378.751.014,77 **Revised Contract Price (Incl.VAT) in tenge** **6 457 363 069.34**

A	B	C	D	E	G	I
Item	**Description**	**Sub-Clause of Contract Conditions**	**Quantity. (For details refer to attached sheets)**	**Value of Work up to the End of Measurement Period.**	**Value of Work up to the End of Previous Measurement period**	**Value for this Measurement Period**
Пункт	Описание	№ пункта Условий Контракта	Количество.(см. прилагаемые стр.)	Стоимость работ на конец отчётного периода.	Стоимость работ на конец предыдущего периода	Стоимость за данный отчётный период
1	**Estimated Value of Measured Work** Расчетная стоимость Измеренных Работ	14.1		5 817 801 870.49	5 817 662 300.49	0.00
2	**The Value of Variations** Стоимость Изменений Работ			-63 854 418.57	-63 854 418.57	0.00
3	**Amounts in respect of changes in Legislation & Escalation** Суммы, отражающие изменения в стоимости и законодательстве	13.8		1 677 695 807.25	1 677 695 807.25	0.00
4	**Sub- Total amounts 1 - 3** Под-Итог по разделу сумма 1-3			7 431 503 689.17	7 431 503 689.17	0.00
5	**Amounts approved in respect of provisional sum** УКАЗАННЫМ РЕЗЕРВНЫМ СУММАМ	13.5.(b)(ii)		0.00	0.00	0.00
6	**Sub-Total amounts 4+5** Под-Итог по разделу сумма 4+5			7 431 503 689.17	7 431 503 689.17	0.00
7	**Credit or Debit for the measurement period in respect of Materials & Plant** Кредит или дебет за отчётный период в отношении материалов и оборудования.	14.5 (c) (i)		0.00	0.00	0.00
8	**VAT Sub-total 6+7+11 : 12% In tenge** Под-Итог 6+7+11 и НДС 12% в тенге			891 780 494.70	891 780 494.70	0.00
9	**5 percent of Sub-Total 6 withheld as retention.** 5 % из Под-Итога 6 удержано в качестве суммы удержания	14.3 (c)		-322 868 153.47	-322 868 153.47	0.00
9a	**Re adjustement for previous deducted retention money**			8 243 150.58	8 243 150.58	0.00
10	**Repayment of Retention** Возврат суммы удержания	14.9		161 434 076.73		161 434 076.73
11	**Any other sum** Любые другие суммы			0.00		0.00
12	**Any other sum (Rembursment Custom duties)** Любые другие суммы (Возврат таможенных пошлин)					
13	**Any other sum (Rembursment Social taxes for expatriate staff)** Любые другие суммы (Возврат социального налога на инстранный персонал)					
14	**Sub-Total amounts 6 - 13** Под-Итог сумм 6 - 13			8 170 093 257.72	8 008 659 180.98	161 434 076.73
15	**Advance Payment** Авансовый платеж	14.2	tenge	737 875 102.00	737 875 102.00	0.00
16	**Repayment of Advance up to 16 November 2010** Возврат аванса до 16 ноября 2010	14.2 (b)	tenge	-292 456 942.38	-292 456 942.38	
17	**Value of Certificate including VAT** Сумма Сертификата включая НДС	14.6	**221.21**	7 877 636 315.34	7 716 202 238.60	**161 434 076.73**
			Portion 75% Local currency tenge	5 908 227 236.50	5 787 151 678.95	**121 075 557.55**
			Portion 25% Foreign currency Euro	8 902 893.53	8 720 449.16	**182 444.37**

Exchange Rate : 1 Euro =221.21 (Clause __ Part II)

18	**TOTAL: Repayment of Advance** **ВСЕГО:** Возврат аванса	14.2 (b)	tenge	-445 418 159.62	-445 418 159.62	0.00
19	**Value of the Certificate to pay in Local Currency /** Стоимость Сертификата для оплаты в местной		tenge	5 462 809 076.88	5 341 733 519.33	**121 075 557.55**
20	**Value of the Certificate to pay in Foreign Currency /** Стоимость Сертификата для оплаты в иностранной валюте		Euro	8 902 893.53	8 720 449.16	**182 444.37**

This Certificate is neither valid for payment nor is an instrument of credit
Данный сертификат недействителен для получения денег или кредита

Area Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

Республика Казахстан город Кызылорда Кызылординский филиал Акционерного общества ТОДИНИ КОСТРУЦИОНИ ДЖЕНЕРАЛИ С.п.А Акционерлік қоғамның Қызылорда филиалы Қазақстан Республикасы Қызылорда қаласы

LLP "Road Construction Management"
Subcontractor's Representative:

ТОО «УАД» Автомобиль жол басқармасы» Жауапкершілігі шектеулі серіктестігі ТОО «Управление автомобильных дорог» с огран. ответственностью РК г. Кызылорда

Project Manager Todini Costruzioni Generali S.p.A.

Civil Works under south-west roads project: Western Europe-Western China Internation transit corridor, Contract:SWRP 1837-1877-ICB(W/9)-001/2009

BILLS OF QUANTITY SUMMARY / СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ

Bill No. № Ведомости	**Bill Description** Наименование Ведомости	**BoQ**	**Value up to the end of Measurement Period** Стоимость работ на конец отчетного периода	**Value Previous Measurement Period** Стоимость работ на конец предыдущего отчетного	**Value this Measurement Period** Стоимость за данный отчётный период
Bill 100	General Requirements	52 434 630.30	52 434 630.30	52 434 630.30	0.00
Bill 300	Setting out and Tolerances	8 816 244.50	8 816 244.50	8 816 244.50	0.00
Bill 400	Site Clearance	5 061 618.00	5 061 618.00	5 061 618.00	0.00
Bill 500	Earthworks	788 351 532.93	788 351 532.93	788 351 532.93	0.00
Bill 600	Culverts, Drainage and Protection Works	116 664 618.62	116 664 618.62	116 664 618.62	0.00
Bill 700	Granular Pavement Materials	1 368 418 412.66	1 368 418 412.66	1 368 418 412.66	0.00
Bill 800	Bituminous Pavement Works	3 474 756 568.48	3 474 756 568.48	3 474 616 998.48	0.00
Bill 1300	Road Furniture	3 298 245.00	3 298 245.00	3 298 245.00	0.00
Bill 1400	Road Traffic Markings	0.00	0.00	0.00	0.00
	TOTAL BILLS 1 TO 8	**5 817 801 870.49**	**5 817 801 870.49**	**5 817 662 300.49**	**0.00**
	Variation Order	**- 59 009 504.01**	**-63 854 418.57**	**-63 854 418.57**	**0.00**

ТОО «УАД»